

F. 97 — 1860

[97/3379]

8 AOUT 1997. — Arrêté royal fixant les cadres linguistiques du Ministère des Finances

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1996, notamment l'article 43, § 3 modifié par la loi du 10 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de certains services centraux, qui constituent un même degré de la hiérarchie (I), modifié par l'arrêté royal du 3 juin 1996;

Vu l'arrêté royal du 6 juillet 1997 portant fixation du cadre organique du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du même jour;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 29.182 de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 3 juillet 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les cadres linguistiques du Ministère des Finances sont fixés comme suit :

N. 97 — 1860

[97/3379]

8 AUGUSTUS 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Financiën

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3 gewijzigd door de wet van 10 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van bepaalde centrale diensten, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen (I), gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 juni 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juli 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van dezelfde datum;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van bovenvermelde wetten;

Gelet op het advies nr. 29.182 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 3 juli 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De taalkaders van het Ministerie van Financiën worden vastgesteld als volgt :

Services — Diensten	Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiérarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader		Proportions concernant l'importance réelle que représentent respectivement pour chaque service la région de langue néerlandaise et la région de langue française Verhoudingen ten aanzien van het wezenlijk belang dat de Nederlandse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen
				Réservé aux agents du rôle linguistique néerlandais — Bestemd voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol	Réservé aux agents du rôle linguistique français — Bestemd voor de ambtenaren van de Franse taalrol	
1° Secrétariat général — Algemeen secretariaat	1	5	5			52,7 N/47,3 F 52,7 N/47, 3 F Suivant localisation Volgens localisering
	2	10	10	4	4	
	Carrière plane Vlakke loopbaan	9	9	2	2	
	3	43	39			
	4	102	91			
	Grades communs - Gewone graden Grades spéciaux du Service social Speciale graden van de Sociale dienst	7	7			
	5	15	14			
6	91	82				
7	138	124			52,7 N/47,3 F	
2° Administration de la trésorerie — Administratie der thesaurie	1	5	5	1	1	50,7 N/49,3 F
	2	14	14	3	3	
	Carrière plane Vlakke loopbaan	2	2			
	3	45	43			
	4	100	97			
	5	35	34			
	6	76	74			
7	12	12				

Services — Diensten	Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader		Proportions concernant l'importance réelle que représentent respectivement pour chaque service la région de langue néer- landaise et la région de langue française — Verhoudingen ten aanzien van het wezen- lijk belang dat de Nederlandse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen
				Réservé aux agents du rôle lin- guistique néerlan- dais — Bestemd voor de ambte- naren van de Neder- lan d s e taalrol	Réservé aux agents du rôle lin- guistique français — Bestemd voor de ambte- naren van de Franse taalrol	
3° Administration du budget et du contrôle des dépenses — Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven	1	4	4			50 N/50 F
	2	4	4	1	1	
	Carrière plane Vlakke loopbaan	28	28	6	6	
	3	9	10			
	4	21	21			
	5	1	1			
4° Administration des pensions — Administratie der pensioenen	1	2	2			52,5 N/47,5 F
	2	8	8	2	2	
	3	28	25			
	4	83	76			
	5	39	35			
	6	74	67			
	7	13	11			
5° Cabinet de l'Administrateur général des impôts et Admi- nistration des affaires fiscales — Kabinet van de Administrateur- generaal van de belastingen en Administratie van fiscale zaken	1	3	3	1	1	50 N/50 F
	2	6	6	1	1	
	3	14	13			
	4	7	8			
	5	3	3			
	6	4	4			
6° Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus — Administratie van de onder- nemings- en inkomensfiscal- iteit	1	3	3			
	2	2	2	1	1	
7° Administration des contribu- tions directes — Administratie der directe belas- tingen	1	6	6	1	1	50,8 N/49,2 F
	2	12	12	3	3	
	3	70	67			
	4	103	99			
	5	9	9			
	6	22	21			
	7	26	25			

Services — Diensten	Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader		Proportions concernant l'importance réelle que représentent respectivement pour chaque service la région de langue néer- landaise et la région de langue française — Verhoudingen ten aanzien van het wezen- lijk belang dat de Nederlandse en Franse taalgebieden respectievelijk voor iedere dienst vertegenwoordigen
				Réservé aux agents du rôle lin- guistique néerlan- dais — Bestemd voor de ambte- naren van de Neder- landse taalrol	Réservé aux agents du rôle lin- guistique français — Bestemd voor de ambte- naren van de Franse taalrol	
8° Administration des douanes et accises — Administratie der douane en accijnzen	1	3	3	1	1	59 N/41 F
	2	11	11	2	2	
	3	45	31			
	4	63	44			
	5	9	6			
	6	31	21			
	7	21	15			
9° Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines — Administratie van de belasting over de toege- voegde waarde, registratie en domeinen	1	5	5	1	1	51 N/49 F
	2	11	11	3	3	
	3	69	67			
	4	82	78			
	5	10	10			
	6	22	22			
	7	4	4			
10° Administration du cadastre — Administratie van het kadaster	1	3	3			52 N/48 F
	2	3	3	1	1	
	3	11	11			
	4	29	26			
	5	4	4			
	6	11	10			
	7	2	2			
11° Administration de l'inspection spéciale des impôts — Administratie van de bijzon- dere belastingin- spectie	1	1	1			53,1 N/46,9 F
	2	2	2	1	1	
	3	5	4			
	4	4	4			
	5	1	1			
	6	1	1			
12° Monnaie royale de Belgique — Koninklijke munt van België	2	1	1			50 N/50 F
	3	1	2			
	5	3	3			
	6	9	8			
	7	27	27			

Emplois en extinction. — Betrekkingen in uitdoving

Services — Diensten	Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre français — Frans kader
Secrétariat général — Algemeen secretariaat	3 5 6 7	11 5 5 26	10 4 5 24
Administration de la trésorerie — Administratie der thesaurie	5 6	11 4	10 3
Administration du budget et du contrôle des dépenses — Administratie van de begroting en de controle op de uitgaven	5		1
Administration des pensions — Administratie der pensioenen	5	12	10
Cabinet de l'Administrateur général des impôts et Administration des affaires fiscales — Kabinet van de Administrateur-generaal van de belastingen en Administratie van fiscale zaken	5	1	1
Administration des contributions directes — Administratie der directe belastingen	5 6 7	3 4 2	2 4 2
Administration des douanes et accises — Administratie der douane en accijnzen	5 6 7	3 5 1	2 4
Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines — Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen	5 6	3 7	3 6
Administration du cadastre — Administratie van het kadaster	5 6	1 3	1 3
Administration de l'inspection spéciale des impôts — Administratie van de bijzondere belastinginspectie	5	1	
Monnaie royale de Belgique — Koninklijke Munt van België	5 6 7	1 1 3	1 2 3

Art. 2. L'arrêté royal du 3 juin 1996 fixant les cadres linguistiques du Ministère des Finances, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1997, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1997, à l'exception de l'article 1^{er}, 6°, qui produit ses effets le 2 juillet 1997.

Art. 4. Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Pensions,
M. COLLA

Art. 2. Het koninklijk besluit van 3 juni 1996 tot vaststelling van de taalkaders van het Ministerie van Financiën, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1997, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 juli 1997, met uitzondering van artikel 1, 6°, dat in werking treedt met ingang van 2 juli 1997.

Art. 4. Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Pensioenen,
M. COLLA